Datum izdavanja: 13.11.2024

SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd
TRG PRIJATELjSTVA SRBIJE I KINE 4
11070 Beograd (Novi Beograd) Srbija

Broj fakture
0016/2024

Broj ugovora	Predracun Rb11-24
Datum prometa	07.11.2024
Datum dospeća	**07.11.2024**
Matični broj kupca	29508739
PIB kupca	112302292
Valuta fakture	**RSD**
Iznos za plaćanje	**2.519.954,65**

Prodavac

MILION NS TEAM DOO VETERNIK
Adresa: 21203 Veternik OMLADINSKA 70
Matični broj: 21492345
PIB: 111504454

| 340--11024123--02

Opis	Količina	Jedinična cena	Jedinica mere	Umanjenje	Iznos bez PDV	PDV stopa
Radovi na izmeštanju hidrotehničkih instalacija vodovoda u N.Žedniku na 146+453km pruge.	1	2.519.954,6500	kom	0,00	2.519.954,65	Obrnuto obračunavanje PDV

Zbir stavki - obrnuto obračunavanje PDV - stopa 20%:	2.519.954,65
Ukupna osnovica - obrnuti obračun PDV - stopa 20%:	2.519.954,65
Ukupan iznos fakture:	**2.519.954,65**
Umanjen iznos osnovice za iznos osnovice po avansu - obrnuti obračun PDV - stopa 20%:	2.519.954,65
Iznos za plaćanje:	**2.519.954,65**

Obrnuto obračunavanje PDV po Zakonu o PDV Član 10 Stav 2 Tačka 3;

Ne nastaje obaveza obračuna PDV – Za izdavaoca fakture ne nastaje obaveza obračuna PDV (npr. reč je o prometu za koji izdavalac nije poreski dužnik, prometu za koji je propisano poresko oslobođenje i dr.)

IZVOĐAC
MILION NS TEAM DOO VETERNIK, OMLADINSKA 70 Veternik 21203, MB:21492345 PIB:111504454,Tekući-račun:340-0000011024123 02 ERSTE BANK

RAČUN br.16-024

NARUČILAC
SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK
BEOGRAD-Novi Beograd
TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4

MB: 29508739
PIB. 112302292

Mesto i datum izdavanja Novi Sad	07.11.2024
Datum prometa dobara i usluga N.Žednik	07.11.2024
Valuta plaćanja	07.11.2024
Objekat izvođenja radova	izmeštanje vodovoda u N.Žedniku 146+453 km

RADOVI NA IZMEŠTANJU HIDROTEHNIČKIH INSTALACIJA

PO PREDRAČUNU BR11-24

			($)
	PREGLED FAKTURISANIH RADOVA		
1.00	UKUPNO IZVEDENI RADOVI		23,144.33
2.00	SREDNI KURS DOLARA 07.11.2024	108.8800	
3.00	ZA NAPLATU dinara		2,519,954.65

slovima:dvamilionapetstodevetnaesthiljadadevestopedesetčetri i 65/100 din
Napomena o poreskom oslobadjanju:
PDV nije obracunat u skladu sa članom 10.stav2.tačka 3) Zakona o PDV
Za sve sporove nadležan je Privredni sud u Novom SADU

MILION NS TEAM DOO

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD

IZVODAC
MILION NS TEAM DOO VETERNIK, OMLADINSKA 70 Veternik 21203, MB:21492345 PIB:111504454,Tekući-račun:340-0000011024123 02 ERSTE BANK

RAČUN br.16-024

NARUČILAC
SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK
BEOGRAD-Novi Beograd
TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4

MB: 29508739
PIB: 112302292

Mesto i datum izdavanja Novi Sad	07.11.2024
Datum prometa dobara i usluga N.Žednik	07.11.2024
Valuta plaćanja	07.11.2024
Objekat izvođenja radova	izmeštanje vodovoda u N.Žedniku 146+453 km

RADOVI NA IZMEŠTANJU HIDROTEHNIČKIH INSTALACIJA

PO PREDRAČUNU BR16-24

			($)
	PREGLED FAKTURISANIH RADOVA		23,144.33
1.00	UKUPNO IZVEDENI RADOVI		
2.00	SREDNI KURS DOLARA 07.11.2024	108.8800	2,519,954.65
3.00	ZA NAPLATU dinara		

slovima:dvamilionapetstodevetnaesthiljadadevestopedesetčetri i 65/100 din
Napomena o poreskom oslobadjanju:
PDV nije obracunat u skladu sa članom 10.stav2.tačka 3) Zakona o PDV
Za sve sporove nadležan je Privredni sud u Novom SADU

zkong Ruo 2024.11.13

MILION NS TEAM DOO

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD

Datum izdavanja: 14.10.2024

SHANDONG LUQIAO GROUP CO. LTD OGRANAK BEOGRAD-Novi Beograd
TRG PRIJATELjSTVA SRBIJE I KINE 4
11070 Beograd (Novi Beograd) Srbija

Broj fakture
0014/2024

Broj okvirnog sporazuma	predracun 10-24
Datum prometa	10.10.2024
Datum dospeća	**10.10.2024**
Matični broj kupca	29508739
PIB kupca	112302292
Valuta fakture	**RSD**
Iznos za plaćanje	**2.751.320,69**

Prodavac

MILION NS TEAM DOO VETERNIK

Adresa: 21203 Veternik OMLADINSKA 70
Matični broj: 21492345
PIB: 111504454

| 340--11024123--02

Opis	Količina	Jedinična cena	Jedinica mere	Umanjenje	Iznos bez PDV	PDV stopa
Radovi na izmestanju hidrotehnickih instalacija vodovoda u Backoj Topoli	1	2.751.320,6900	kom	0,00	2.751.320,69	Obrnuto obračunavanje PDV

Zbir stavki - obrnuto obračunavanje PDV - stopa 20%:	2.751.320,69
Ukupna osnovica - obrnuti obračun PDV - stopa 20%:	2.751.320,69
Ukupan iznos fakture:	**2.751.320,69**
Umanjen iznos osnovice za iznos osnovice po avansu - obrnuti obračun PDV - stopa 20%:	2.751.320,69
Iznos za plaćanje:	**2.751.320,69**

Obrnuto obračunavanje PDV po Zakonu o PDV Član 10 Stav 2 Tačka 3;

Ne nastaje obaveza obračuna PDV – Za izdavaoca fakture ne nastaje obaveza obračuna PDV (npr. reč je o prometu za koji izdavalac nije poreski dužnik, prometu za koji je propisano poresko oslobođenje i dr.)

IZVOĐAC
MILION NS TEAM DOO VETERNIK, OMLADINSKA 70 Veternik 21203, MB:21492345 PIB:111504454,Tekući-račun:340-0000011024123 02 ERSTE BANK

RAČUN br.14-024

NARUČILAC
SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD OGRANAK BEOGRAD-

Novi Beograd TRG PRIJATELJSTVA SRBIJE I KINE 4
MB: 29508739
PIB: 112302292

Mesto i datum izdavanja Novi Sad	10.10.2024
Datum prometa dobara i usluga B.Topola	10.10.2024
Valuta plaćanja	10.10.2025
Objekat izvođenja radova	izmeštanje vodovoda u B.Topoli

RADOVI NA IZMEŠTANJU HIDROTEHNIČKIH INSTALACIJA

PO PREDRAČUNU BR10-24

	PREGLED FAKTURISANIH RADOVA		($)
1.00	UKUPNO IZVEDENI RADOVI		25,716.45
2.00	SREDNI KURS DOLARA 10.10.2024	USD 106.99	
3.00	ZA NAPLATU dinara		2,751,320.69

slovima:dvamilionasedamstopedesetjednahiljadatristodvadeset i 69/100 din
Napomena o poreskom oslobadjanju:
PDV nije obracunat u skladu sa članom 10.stav2.tačka 3) Zakona o PDV
Za sve sporove nadležan je Privredni sud u Novom SADU

MILION NS TEAM DOO

SHANDONG LUQIAO GROUP CO.LTD

NARUČILAC

Shandong Luqiao Group Co.Ltd
ogranak Beograd-Novi Beograd

PIB:112302292

prilog računu br:14-24

3/4.2.2.6.1. PRICED BILL OF QUANTITIES

DESIGN OF RELOCATION AND PROTECTION OF EXISTING HYDRAULIC INSTALLATIONS - SECTION RUMENKA (EXCLUDED) - NAUMOVIĆEVO (EXCLUDED)

3/4.2.2 DESIGN OF RELOCATION AND PROTECTION OF EXISTING HYDRAULIC INSTALLATIONS - SECTION LOVCENAC (EXCLUDED) TO NAUMOVIĆEVO (EXCLUDED) km 142+625 -144+100 km

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.01.00.	**PREPARATORY WORKS**					
3/4-2/2.01.01.	STAKING OUT OF THE ROUTE Prior to the commencement of works, geodetic surveying of the route and all objects on it shall be carried out. Payment per m'.	Pri_e početka radova izvršiće se geodetsko snimanje trase i svih objekata na njoj. Plaćanje po mP	m'	36.0	1.10	39.60
3/4-2/2.01.02.	DETERMINING THE EXACT POSITION OF PIPELINE Determining the exact position of pipeline which is to be relocated, by groove cutting or otherwise. Measurement for payment per lump sum.	ODREĐIVANJE TAČNOG POLOŽAJA CEVOVODA Određivanje tačne pozicije cevovoda koji treba izmeštati, sečenjem žlebova ili na drugi način. Merenje za plaćanje po	lump sum		300.00	300.00
3/4-2/2.01.03.	EXCAVATION Removal of the existing water supply and sewerage installation. Payment per m'.	ISKOPAVANJE Uklanjanje postojeće vodovodne i kanalizacione instalacije. Plaćanje po m'.	m'	15.0	5.00	75.00
3/4-2/2.01.04.	DEMOLITION Demolition of existing water supply and sewerage shafts. Calculation per piece of demolished shaft.	RUŠENJE Rušenje postojećih vodovodnih i kanalizacionih šahtova. Obračun po komadu porušenog okna.	pcs.	3.0	150.00	450.00
					TOTAL PREPARATORY WORKS:	**864.60**

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.02.00.	**EARTHWORKS**					

3/4-2/2.02.01.	TRENCH EXCAVATION Mechanical and manual trench excavation in category II and III material, for pipe laying. Trench depth is specified on longitudinal sections. Excavation shall be performed fully in accordance with enclosed drawings, technical regulations and instructions of the Supervising Engineer. Lateral sides of the trench must be properly cut off, and the trench bottom fine-levelled with the gradient specified in the design. During excavation, earth shall be deposited min. 1m from the trench edge. Payment per m³ of excavated earth depending on the trench depth, including possible groundwater pumping to ensure works in dry. Measurement for payment per m³. 0-2m mechanical 80% manual 20%	SKOPAVANJE ROVA Mašinski i ručni iskop rovova u materijalu II i III kategorije, za polaganje cevi. Dubina rova je navedena na uzdužnim presecima. Iskop se izvodi u potpunosti u skladu sa priloženim crtežima, tehničkim propisima i uputstvima nadzornog inženjera. Bočne strane rova moraju biti pravilno odsečene, a dno rova fino nivelisano sa nagibom navedenim u projektu. Prilikom iskopavanja zemlja se deponuje min. 1m od ivice rova. Plaćanje po m³ iskopane zemlje u zavisnosti od dubine rova, uključujući moguće pumpanje podzemne vode 0-2m mechanical 80% manual 20%		19.8 10.0	6.00 8.00	118.80 80.00

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.02.02.	EXCAVATION FOR MANHOLES Excavation for water supply manholes and sewerage inspection manholes. Measurement for payment per m³. mechanical 80% manual 20%	skop za vodovodne šahte i revizijske šahtove za kanalizaciju. Merenje za plaćanje po m3 mechanical 80% manual 20%		 46.9 5.0	 6.00 8.00	 281.25 40.00
3/4-2/2.02.03.	TRENCH BOTTOM LEVELLING Fine levelling of the trench bottom fully in accordance with elevations and gradients indicated on longitudinal sections. Measurement for payment per m2.	NIVELACIJA DNA ROVA Fino nivelisanje dna rova u potpunosti u skladu sa kotama i nagibima naznačenim na uzdužnim presecima. Merenje za plaćanje po m2.	m^2	36.0	1.50	54.00
3/4-2/2.02.04.	SAND Procurement, transport and incorporation of sand under, on the sides, and over the pipes. After pipe laying on the bed, pipes shall be covered with sand at least 30cm above the top of pipe over the full trench width, except for joints. Backfilling shall be carried out manually at layers of maximum 30cm with simultaneous tamping under the pipes and compaction of layers by manual compactors. Payment per m³ of sand incorporated in the trench.	PESAK Nabavka, transport i ugradnja peska ispod, sa strane i preko cevi. Nakon polaganja cevi na ležište, cevi se posipaju peskom najmanje 30 cm iznad vrha cevi preko cele širine rova, osim spojeva. Zatrpavanje se vrši ručno na slojevima od najviše 30cm uz istovremeno nabijanje ispod cevi i sabijanje slojeva ručnim kompaktorima. Plaćanje po m3 peska	m^3	10.0	25.00	250.00
3/4-2/2.02.05.	TRENCH BACKFILLING WITH GRAVEL After completed testing under test pressure and backfilling, manual backfilling of trench shall be carried out. Backfilling shall be executed using natural gravel at 30cm layers including complete compaction and simultaneous removal of trench shoring. Payment per m3 of material incorporated in the trench.	ZAsipanje rovova Šljunkom Nakon završenog ispitivanja pod ispitnim pritiskom i zatrpavanja, vrši se ručno zatrpavanje rova. Zatrpavanje se izvodi prirodnim šljunkom u slojevima od 30 cm, uključujući potpuno zbijanje i istovremeno uklanjanje podupirača rova. Plaćanje	m^3	10.0	30.00	300.00
3/4-2/2.02.07.	TRANSPORT OF EXCESS MATERIAL Material from excavation shall be transported to a landfill designated by the Supervising Engineer. The price includes loading, transport, unloading and rough spreading of material on the landfill. Payment per m3 of material transported to the distance of up to 5km.	TRANSPORT VIŠKA MATERIJALA Materijal iz iskopa odvozi se na deponiju koju odredi nadzorni inženjer. U cenu je uračunat utovar, transport, istovar i grubo posipanje materijala na deponiju. Plaćanje po m3 transportovanog materijala na	m^3	71.7	4.00	286.70
3/4-2/2.02.08.	WATER PUMPING FROM THE TRENCH Any possible groundwater, stormwater or any other water shall be pumped out of the trench by sludge pumps of required capacity and technical	PUMPANJE VODE IZ ROVA Eventualne podzemne, atmosferske ili druge vode ispumpavače se iz rova muljnim pumpama potrebnog kapaciteta i tehničke opreme.	lump sum		0.00	200.00
					UKUPNO ZEMLJANIH RADOVA:	**1,610.75**

ЂАС

LION NS TEAM DOO VETERNIK, OMLADINSKA 70 Veternik 21203, MB:21492345 PIB:111504454,Tekući-račun:340-0000011024123 02 ERSTE BANK

Поз.	Опис радова		Јед. Мере	Количина	Јединична цена (дин)	Цена (дин)
				А	Б	АхБ
3/4-2/2.03.00.	**CONCRETE AND REINFORCED CONCRETE WORKS**					
	The following provisions apply to all items: Concrete and reinforced concrete works shall be executed fully in accordance with the design, structural design and applicable rulebooks. The concrete shall be mixed, transported, incorporated, cured and tested on test samples according to the provisions of the applicable "Rulebook on Technical Standards for Concrete and Reinforced Concrete" PBAB 87. Concrete shall be mixed of aggregate and cement attested according to applicable regulations. Concrete must be mixed by machines, and compaction by vibrator. The price of concrete includes the formwork and scaffolding. Measurement for payment includes all labour, material, tools, concrete pouring and curing, as well as other costs and profits of the company. Payment per completely finished work per m³ of incorporated concrete. Reinforcing steel is separately payable. Reinforcing steel shall be cleaned from rust and impurities, straightened, cut, bent and embedded in accordance with reinforcement drawings. *Unit price of reinforcement includes the placement of pads for achieving the designed concrete covers and proper position of reinforcement in the structure. All tie rods and stirrups shall be firmly fixed to the main reinforcement, so that they cannot change position. The contractor shall be held responsible for the quality of installed reinforcement. Payment per kg of reinforcing steel regardless of the complexity and diameter of rebar, according to weights from the table.*	*Na sve stavke važe sledeće odredbe: Betonski i armirano-betonski radovi se izvode u potpunosti u skladu sa projektom, projektom konstrukcije i važećim pravilnicima. Beton se meša, transportuje, ugraduje, očvršćava i ispituje na probnim uzorcima u skladu sa odredbama važećeg „Pravilnika o tehničkim standardima za beton i armirani beton" PBAB 87. Beton se meša od agregata i cementa atestiranih prema važećim propisima. . Beton se mora mešati mašinama, a zbijanje vibratorom. U cenu betona je uračunata oplata i skela. Merenje za naplatu uključuje sav rad, materijal, alate, izlivanje i očvršćavanje betona, kao i druge troškove i dobit preduzeća. Plaćanje po kompletno završenom poslu po m³ ugrađenog betona. Čelik za armiranje se posebno plaća. Čelik za armaturu očistiti od rđe i nečistoća, ispraviti, Jedinična cena armature uključuje postavljanje podmetača za postizanje projektovanih betonskih poklnvača i pravilan položaj armature u konstrukciji. Sve vučne šipke i uzengije moraju biti čvrsto pričvršćene za glavnu armaturu, tako da ne mogu da promene položaj. Izvođač je odgovoran za kvalitet ugrađene armature. Plaćanje po kg armaturnog čelika bez obzira na složenost i*				
3/4-2/2.03.02.	MANHOLE CONCRETING Fabrication of top, bottom slab and walls of manholes, by concreting in situ, of reinforced concrete MB30, watertightness V-4 and frost resistance M-150. Thicknesses of walls, top and bottom slab are specified on details. Measurement for payment per m^3.	BETONIRANJE ŠAHTA Izrada gornje, donje ploče i zidova šahtova, betoniranjem na licu mesta od armiranog betona MB30, vodonepropusnosti V-4 i otpornosti na mraz M-150. Debljine zidova, gornje i donje ploče su navedene na detaljima.	m^3	20.6	300.00	6.160.00
3/4-2/2.03.03.	BOTTOM SLABS OF INSPECTION MANHOLES Concreting of bottom slabs of inspection manholes. Procurement, transport, mixing, pouring and curing of compacted concrete MB30 for fabrication of bottom slabs of inspection manholes. Assembly and disassembly of formwork. All works shall be executed in compliance with applicable regulations. Payment per m^3 of incorporated concrete.	DONJE PLOČE REVIZORNIH ŠAHTA Betoniranje donjih ploča revizionih šahtova. Nabavka, transport, mešanje, izlivanje i negovanje zbijenog betona MB30 za izradu donjih ploča revizionih šahtova. Montaža i demontaža oplate. Svi radovi će se izvoditi u skladu sa važećim propisima. Plaćanje po m3	m^3	USD 6.00	300.00	1.800.00

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.03.04.	INSPECTION MANHOLES Fabrication of round inspection manholes Ø100cm of ready-made prefabricated elements of reinforced watertight concrete MB40. The price includes: procurement, transport and installation of ready-made concrete rings. Payment per m1 of executed inspection manhole.	INSPEKCIJSKI ŠAHTOVI Izrada okruglih revizionih šahtova Ø100cm od gotovih montažnih elemenata od armiranog vodonepropusnog betona MB40. U cenu je uračunato: nabavka, transport i ugradnja gotovih betonskih prstenova. Plaćanje po m1 izvedenog	m^1	0.0	160.00	0.00

3/4-2/2.03.05.	REINFORCED CONCRETE RING Fabrication of reinforced concrete ring MB30, inner diameter 62.5 cm, for the inspection manhole cover. Payment per piece of completely executed concrete ring.	ARMIRANO BETONSKI PRSTEN Izrada armiranog betonskog prstena MB30, unutrašnjeg prečnika 62.5 cm, za poklopac revizionog šahta. Plaćanje po komadu kompletno	pcs.	USD 0.00	100.00	0.00
3/4-2/2.03.06.	ANCHOR BLOCKS Concreting of anchor blocks for pipes and fittings with concrete MB15, on horizontal and vertical curves of the water supply pipeline and in manholes. Measurement for payment per m3.	ANCHOR BLOCKS Betoniranje anker blokova za cevi i fitinge betonom MB15, na horizontalnim i vertikalnim krivinama vodovodnog cevovoda i u šahtovima.	m^3	3.0	140.00	420.00
3/4-2/2.03.07.	REINFORCING STEEL The item includes procurement, straightening, cutting and bending, and bonding of reinforcement according to details provided in the design. Payment per kg of incorporated	ARMATURA Stavka obuhvata nabavku, ravnanje, sečenje i savijanje i lepljenje armature prema detaljima			0.00	0.00
	reinforcing mesh MA 500/560	reinforcing mesh MA 500/560		1,000.6	1.50	1,500.90
	rebar B 500 B	rebar B 500 B		1,184.4	1.50	1,776.60
				TOTAL CONCRETE AND REINFORCED CONCRETE WORKS:		**11,677.50**

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.04.00.	**INSTALLATION WORKS**					
3/4-2/2.04.01.	TPE PIPES Procurement, transport, moving along the trench and installation in the trench of water supply TPE pipes, NP10 bar. Pipes shall be carefully laid on previously prepared sand bed and aligned with the direction and grade line according to the design. Works shall be executed fully in compliance with technical regulations per kind of pipes, enclosed drawings and instructions of the Supervising Engineer. The price includes all material with wastage, pipe moving along the trench, inspection of each pipe, lowering into the trench on a sand layer and pipe joining. Pipes shall be joined by welding in situ. Payment per m1 of completely installed pipes, depending on the diameter.	Nabavka, transport, pomeranje po rovu i ugradnja u rov vodovodnih TPE cevi, NP10 bar. Cevi se pažljivo polažu na prethodno pripremljenu peščanu podlogu i poravnavaju sa linijom pravca i nagiba prema projektu. Radovi se izvode u potpunosti u skladu sa tehničkim propisima po vrstama cevi, priloženim crtežima i uputstvima nadzornog inženjera. U cenu je uračunat sav materijal sa otpadom, pomeranje cevi duž rova, pregled svake cevi, spuštanje u rov na sloj peska i spajanje cevi. Cevi se spajaju zavarivanjem na licu mesta. Plaćanje po m1 kompletno				
	TPE - DN 110 mm	TPE - DN 110 mm		3.0	15.00	45.00
	TPE - DN 200 mm	TPE - DN 200 mm		49.0	50.00	2,450.00

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.04.05.	CAST IRON FITTINGS Cast iron fittings for NP 10 bar. Procurement, transport, moving along the trench and installation in the trench. Installation shall be performed according to the assembly diagram (nodes). All flanged connections executed outside the manholes, after completed pressure testing, shall be coated with bitumen. Payment per kg of completely installed fitting.	FITINGI od livenog gvožđa Fitingi od livenog gvožđa za NP 10 bara. Nabavka, transport, kretanje po rovu i ugradnja u rov. Instalacija se vrši prema montažnoj šemi (čvorovi). Svi prirubnički priključci izvedeni izvan šahtova, nakon obavljenog ispitivanja pod pritiskom, moraju biti premazani bitumenom. Plaćanje po kg kompletno	kg	538.2	8.00	4,305.60
3/4-2/2.04.06.	TPE FITTINGS Procurement, transport, moving along the trench and installation in the trench of TPE fittings for NP 10 bar, at locations defined in the design. Payment per piece of completely installed fitting.	Nabavka, transport, pomeranje po rovu i ugradnja u rov TPE armature za NP 10 bara, na lokacijama definisanim projektom. Plaćanje po komadu kompletno ugrađenog okova."				0.00
	TPE turn 45° DN110	TPE turn 45° DN110		2	15.00	30.00
	TPE turn 90° DN110	TPE turn 90° DN110		1	15.00	15.00
	TPE turn 45° DN200	TPE turn 45° DN200		1	50.00	50.00
	TPE turn 90° DN200	TPE turn 90° DN200		1	70.00	70.00
	Van Stone flange adaptor DN100	Van Stone flange adaptor DN100		2	20.00	40.00
	Van Stone flange adaptor DN200	Van Stone flange adaptor DN200		6	60.00	360.00

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.04.07.	VALVES Procurement, transport and installation of valves EURO 20 (type 21), NP10 bar. All works shall be executed according to the design, applicable regulations for this kind of works and instructions of the Supervising Engineer. Payment per piece of completely installed valve. Ø80 mm Ø100 mm Ø200 mm	VENTILI Nabavka, transport i montaža ventila EURO 20 (tip 21), NP10 bar. Svi radovi će se izvoditi prema projektu, važećim propisima za ovu vrstu radova i uputstvima nadzornog inženjera. Plaćanje po komadu Ø80 mm Ø100 mm Ø200 mm		2 1 3	130.00 350.00 450.00	260.00 350.00 1,350.00
3/4-2/2.04.08.	QUICK CONNECT COUPLING Procurement, transport and installation of coupling for connection of cast iron and existing pipeline. NP10. Ø100 mm Ø200 mm	SPOJNICA ZA BRZO POVEZIVANJE Nabavka, transport i montaža spojnice za povezivanje livenog gvožđa i postojećeg cevovoda NP10. Ø100 mm Ø200 mm		2 2	200.00 350.00	0.00 400.00 700.00
3/4-2/2.04.09.	CAST IRON COVERS Procurement, transport and installation of cast iron covers Ø625 mm, for manholes and inspection manholes. Cover with frame shall be mounted on reinforced concrete ring on the top of manhole. Payment per piece of completely installed cover.	POKLOPCI OD LIVENOG GVOŽĐA Nabavka, transport i ugradnja poklopaca od livenog gvožđa Ø625 mm, za šahtove i revizione šahtove. Poklopac sa ramom se montira na armirano-betonski prsten na vrhu šahta. Plaćanje po komadu kompletno	pcs.	6	140.00	840.00
3/4-2/2.04.10.	CAST IRON STEPS Procurement, transport and installation of cast iron steps. Step irons shall be mounted in manholes, at each 30cm of height, alternating in 2 rows at horizontal mutual distance of 10cm. Payment per piece of installed step irons.	STEPE OD LIVENOG GVOŽĐA Nabavka, transport i montaža stepenica od livenog gvožđa. Stepenice se postavljaju u šahtove, na svakih 30 cm visine, naizmenično u 2 reda na horizontalnom međusobnom	pcs.	20	8.00	160.00
					TOTAL INSTALLATION WORKS:	**11,425.60**

Item	Description of works		MU	Quantity	Unit price (USD)	Total (USD)
				A	B	AxB
3/4-2/2.05.00.	**MISCELLANEOUS WORKS**					
3/4-2/2.05.02.	PIPELINE TESTING After completed installation, the pipeline shall be tested under test pressure according to enclosed instructions. Payment per m1 of tested pipeline.	ISPITIVANJE CEVOVODA Nakon završene montaže, cevovod se testira pod probnim pritiskom prema priloženim uputstvima. Plaćanje po m1 ispitanog cevovoda.	m^1	0.0	3.00	0.00
3/4-2/2.05.03.	PIPELINE FLUSHING AND DISINFECTION After completed testing under test pressure and acceptance of pipeline, the pipeline shall be flushed and disinfected according to the enclosed instructions of the waterworks company. Payment per m1 of disinfected pipeline.	ISPIRANJE I DEZINFEKCIJA CEVOVODA Nakon obavljenog ispitivanja pod probnim pritiskom i prijema cevovoda, cevovod će se isprati i dezinfikovati prema priloženom uputstvu vodovoda. Plaćanje po m1 dezinfikovanog	m^1	0.0	3.00	0.00
3/4-2/2.05.04.	CHANNEL FLUSHING Flushing the ducts with the removal of all coarse objects and dirt. Flushing is done using tank trucks. It is paid per m1 channel.	ISPIRANJE KANALA Ispiranje kanala uz uklanjanje svih grubih predmeta i prljavštine. Ispiranje se vrši cisternama. Plaća se po m1	m^1	46.0	3.00	138.00
3/4-2/2.05.05.	CONNECTION TO EXISTING WATER SUPPLY SYSTEM Connection of the new water supply pipeline to the existing water supply system. Connection shall be executed according to the enclosed node diagram, applicable regulations and instruction of Supervising Engineer. Payment per number of connected nodes.	PRIKLJUČAK NA POSTOJEĆI SISTEM VODOVODA Priključivanje novog vodovoda na postojeći vodovod. Priključivanje se vrši prema priloženom dijagramu čvorova, važećim propisima i uputstvu nadzornog inženjera. Plaćanje po broju povezanih čvorova.	pcs.	0	200.00	0.00
					TOTAL MISCELLANEOUS WORKS:	**138.00**

ODAC
LION NS TEAM DOO VETERNIK, OMLADINSKA 70 Veternik 21203, MB:21492345 PIB:111504454,Tekući-račun:340-0000011024123 02 ERSTE BANK

GRAND SUMMARY

RELOCATION AND PROTECTION OF EXISTING HYDRAULIC INSTALLATIONS

DESIGN FOR CONSTRUCTION PERMIT - PGD

3/4-2/2.01.00.	PREPARATORY WORKS	864.60
3/4-2/2.02.00.	EARTHWORKS	1,610.75
3/4-2/2.03.00.	CONCRETE AND REINFORCED CONCRETE WORKS	11,677.50
3/4-2/2.04.00.	INSTALLATION WORKS	11,425.60
3/4-2/2.05.00.	MISCELLANEOUS WORKS	138.00

TOTAL (USD): 25,716.45

rok važenja ponude: 20 dana
rok izvođenja radova:30radnih dana
avans:za kupovinu materijala 40%
u Novom Sadu 06.09.2024.god

offer validity period: 20 days
deadline for works: 30 working days
advance: for the purchase of materials 40%
in Novi Sad on September 6, 2024

naručilac/customer

izvođač/subcontraktor

MILION NS TEAM DOO VETERNIK